



Radwa Elsdeek Elsdeek Abuelnaga

Contact:

Address:

6 El-Shereayy st. Cairo, Egypt

Phone:

+201010241000

E-mail:

radwa.elsdeek@arts.helwan.edu.eg

radwaelsdeek456@gmail.com

Personal Profile:

Date of Birth: 1st of January 1993.

Nationality: Egyptian.

Work:

- Supervisor of the student activity "La VIDA" of the Department of Spanish Philology, Faculty of Arts, Helwan University "2018 – present"
- Freelancer Spanish Instructor & Translator "2018 – present"
- Teaching Assistant. Department of Spanish Philology, Faculty of Arts, Helwan University. "May 2017 – present".

Education:

- Diploma of "Spanish language as a foreign Language" (DELE), Level: C1, Instituto Cervantes, Cairo, november 2019.
- Master's degree in Hispanic Language and Culture (MULCH), of the Egyptian-European Masters Joint between the Salamanca University and Helwan

University.

- **Subject:** Poetic Characteristics of Gabriel Celaya and Samih Al Qasim: A Comparative Study.
- **Year:** 2017.
 - Diploma of "Spanish language as a foreign Language" (DELE), Level: B2, May: 2015
- License degree: in "Spanish Philology". Faculty of Arts, Helwan University. May 2015. Grade: Excellent.

Courses & Workshops:

- 3 Months Erasmus+ Scholarship at Faculty of Philosophy and Literature, Granada University, Spain, from 15 September to 14 December 2022.
- Online Course of Cultural latinamerican studies, Faculty of Arts and Humanities, Coimbra University, Portugal. 9 mayo, 2022

- Online Course of Literatura and women with the spansih writer Laura Freixas, Cursiva, noviembre 2021
- Trainig Programe for Innovative Language Teaching, Coimbra University, Portugal. (18 - 28, March 2019).
- Course of Innovation in Teaching Spanish as a Foreign Language. Salamanca University, Spain. (12 -17, January, 2019).
- Training Course of 20 hours for using CAT tools & subtitle programs. Cube Translation Academy, September 2018.

Other Activities:

- Participation in the Second International Conference of the Faculty of Al-Alsun of the Luxor University 20-22 march, 2022 with a research paper “Motivation and rhetoric of the figure of the grandmother in the poetry of Excilia Saldaña and Mayra Santos Febres”.
- Participation in the symposium “Emilia Pardo Bazán and the desire for experimentation” in the Department of Spanish Philology, Faculty of Arts, Helwan University 28 February with a research paper “Motherhood and the mother-child bond in Jaime de Emilia Pardo Bazán”
- Simultaneous translation of Spanish/ Arabic in "Performing Arts and the different capacity" Workshop with the Spanish stage director David Ojeda at The Association of the Jesuits in Cairo (El Nahda), May 2017.

Languages & Computer skills:

Arabic: Mother tongue.

Spanish: Fluent.

English: Good (reading – writing – talking)

Operating system: Windows 7,8,10.

Microsoft office: Word, Excel, PowerPoint.

Internet skills: Browsing, searching & social media.

Translation programs: CAT tools & MemoQ

Other Skills:

- Quick learner.
- Experienced in problem solving.
- Work effectively both as team member and independently.
- Excellent communication and presentation skills.
- Organized and prioritised personal schedule.
- Successfully worked to strict deadlines.
- Enthusiastic and committed.